



E9*55R02/00*6292*00 Rev.01

Página /Page 1/1

REVISIONES ACEPTADAS EN EL EXPEDIENTE DE HOMOLOGACIÓN /
REVISIONS APPROVED FOR THE HOMOLOGATION
E9*55R02/00*6292*00 Rev.01

A la vista de lo expuesto en el informe nº /

Regarding the test report No:

CV21090344

Del servicio técnico /Of the technical service:

IDIADA

En lo que se refiere a la homologación cuya contraseña es /

Concerning the homologation under approval number:

E9*55R02/00*6292*00

Fecha / Date:

05/08/2021

Concedida al sistema/ componente /~~unidad técnica independiente~~ / ~~vehículo~~ ⁽¹⁾

Granted to ~~system~~/ component /~~independent technical unit~~ / ~~vehicle~~ ⁽¹⁾:

Marca / Make:

SAMPA, AUGER

Tipo / Type:

096.2221

Fabricante / Manufacturer:

Sampa Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Kerimbey Mahallesi 1705.Cadde No:11/2,
55300 Tekkekoy / SAMSUN

Representante / Representative:

No procede / Not applicable

Esta Autoridad de Homologación acepta para su modificación en el correspondiente expediente de homologación,
la siguiente documentación / This Type-Approval Authority accepts the following documentation for modification in
the homologation package:

- a) **Comunicación** ⁽¹⁾ / Communication : ~~No modificado / Unmodified, Incluido / Added, Sustituido / Replaced,~~
~~Modificado / Modified~~
- b) **Informe de ensayo** ⁽¹⁾ / Test report : ~~No modificado / Unmodified, Incluido / Added, Sustituido / Replaced,~~
~~Modificado / Modified~~
- c) **Documentación técnica** ⁽¹⁾ / Technical documentation: ~~No modificado / Unmodified, Incluido / Added, Sustituido /~~
~~Replaced, Modificado / Modified~~

Motivo/s de la revisión / Reason/s for revision:

Corrección clase S por clase H50-X / Modification of class S by class H50-X.

Lugar / Place: Madrid

Fecha / Date: Ver firma electrónica / See electronic signature

Firma / Signature:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. del DIRECTOR GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA PYME de 25-10-2012

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / Delete as appropriate





E9*55R02/00*6292*00

Página / Page 1/3

Comunicación relativa a/ *Communication concerning:*

- concesión de la homologación ⁽¹⁾ / *approval granted* ⁽¹⁾
- ~~extensión de la homologación ⁽⁴⁾ / *approval extended* ⁽⁴⁾~~
- ~~denegación de la homologación ⁽⁴⁾ / *approval refused* ⁽⁴⁾~~
- ~~retirada de la homologación ⁽⁴⁾ / *approval withdrawn* ⁽⁴⁾~~
- ~~cese definitivo de la producción ⁽⁴⁾ / *production definitely discontinued* ⁽⁴⁾~~

de un tipo de dispositivo o componente mecánico de acoplamiento en aplicación del Reglamento N° 55 / *of a type of mechanical device or component pursuant to Regulation N° 55*

Número de homologación / *Type-approval number:* E9*55R02/00*6292

Número de extensión / *Extension number:* 00

1. Denominación comercial o marca del dispositivo o componente / *Trade name or mark of the device or component:*
SAMPA, AUGER
2. Tipo de dispositivo o componente / *Type of device or component:*
Tipo / Type: 096.2221
Denominación comercial / Commercial description:
091.317, 096.2218, 096.2219, 096.2220, 93794, 93795, 93796, 93797, 88070
3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address:*
Sampa Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Kerimbey Mahallesi 1705.Cadde No:11/2,
55300 Tekkekoy / SAMSUN
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of the manufacturer's representative:*
Ver punto 3 / *See point 3.*
5. Denominaciones o marcas alternativas aplicadas por el proveedor al dispositivo o componente / *Alternative supplier's name or trademarks applied to the device or component:*
No procede / *Not applicable*
6. Nombre y dirección de la entidad u organismo que asume la responsabilidad de la conformidad de la producción / *Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:*
Sampa Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Kerimbey Mahallesi 1705.Cadde No:11/2,
55300 Tekkekoy / SAMSUN
7. Presentado a la homologación el / *Submitted for approval on:* 05/08/2021
8. Servicio técnico responsable de la realización de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval tests:*
IDIADA AUTOMOTIVE TECHNOLOGY

(1) Tachar lo que no proceda / *Strike out what does not apply*





E9*55R02/00*6292*00

Página / Page 2/3

9. Breve descripción / *Brief description*:

9.1 Tipo y clase del dispositivo o componente / *Type and class of device or component*:

Tipo / Type: 096.2221 y/and Clase / Class: H50-X

9.2. Valores característicos / *Characteristic values*:

9.2.1. Valores primarios / *Primary values*:

D = 162 kN D_e kN S kg
U toneladas/ tonnes V kN

Valores alternativos / *Alternative values*:

D kN D_e kN S kg
U toneladas/ tonnes V kN

9.3. Para dispositivos o componentes mecánicos de acoplamiento de clase A, incluidos los soportes de tracción / *For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets*:

Masa máxima del vehículo autorizada declarada por el fabricante del vehículo / *Maximum permissible vehicle mass as declared by the vehicle manufacturer's*: **xxxx kg**

Distribución de la masa máxima autorizada del vehículo entre los ejes / *Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles*:

Eje delantero/ *Front axle*: **xxxx kg**

Eje trasero / *Rear axle*: **xxxx kg**

Masa máxima del remolque autorizada por el fabricante del vehículo/ *Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass*: **xxxx kg**

Masa estática máxima en la bola de acoplamiento autorizada por el fabricante del vehículo / *Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball*: **xxxx kg**

Masa máxima / *Maximum mass*:

Masa máxima del vehículo con carrocería en orden de marcha, incluidos el líquido de refrigeración, los lubricantes, el carburante, las herramientas y la rueda de repuesto (si el vehículo se suministra con ella) excluido el conductor / *Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver*: **xxxx kg**

Condición de carga con la cual se medirá la altura de la bola de remolque de un dispositivo mecánico de acoplamiento instalado en vehículos de categoría M1 - ver parrafo 2 del apéndice 1, anexo 7/ *Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of Appendix 1, Annex 7*: -----

9.4. Para las cabezas de acoplamiento de la clase B, la cabeza de acoplamiento está diseñada para ser montada en un remolque sin frenos O₁ / *For class B coupling heads, the coupling head is intended to be fitted to an unbraked O₁ trailer*: **Yes/No⁽¹⁾**

(1) Tachar lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

